III

(Kiti aktai)

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJOS SPRENDIMAS

Nr. 35/17/COL

2017 m. vasario 9 d.

kuriuo Norvegijai leidžiama taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą dėl Ladehamereno miesto nuotekų valymo įrenginio Trondheimo aglomeracijoje ir panaikinamas Sprendimas Nr. 725/07/COL [2017/2099]

ELPA PRIEŽIŪROS INSTITUCIJA,

atsižvelgdama į EEE susitarimo XX priedo 13 punkte nurodytą teisės aktą, t. y.

1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo ([1]),

suderintą su EEE susitarimu prie jo pridėtu 1 protokolu, ypač su jo 8 straipsnio 5 dalimi;

atsižvelgdama į ELPA priežiūros institucijos (toliau – Institucija) sprendimą Nr. 725/07/COL pagal Direktyvos 91/271/EEB 8 straipsnio 5 dalį leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą Hiovringeno miesto nuotekų valymo įrenginiui (Dokumentas Nr. 452420),

kadangi:

(1) Direktyvos 91/271/EEB 8 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad išimtiniais atvejais, kai gali būti įrodoma, kad valymas taikant pažangesnius būdus nedarys jokio teigiamo poveikio aplinkai, nuotekoms iš aglomeracijų, turinčių daugiau negu 150 000 g. e., išleidžiamoms į mažiau jautrias zonas, gali būti taikomas valymas laikantis ne tokių griežtų reikalavimų, kaip nurodyta to teisės akto 6 straipsnio 2 dalyje;

(2) tokiais atvejais ELPA valstybės turi pateikti Institucijai dokumentus, kuriais įrodoma, kad nuotekoms taikomas bent jau pirminis valymas ir kad jos nepakenks aplinkai;

(3) Norvegija nurodė, kad jos pakrantės teritorija nuo Lindesneso iki Norvegijos ir Rusijos sienos yra „mažiau jautri zona“ pagal Direktyvos 91/271/EEB 6 straipsnį;

(4) 2007 m. gruodžio 19 d. Sprendime Nr. 725/07/COL Institucija patvirtino Norvegijos prašymą pagal Direktyvos 91/271/EEB 8 straipsnio 5 dalį Hiovringeno miesto nuotekų valymo įrenginiui, atsižvelgiant į tame sprendime nurodytas sąlygas, taikyti ne tokius griežtus nuotekų valymo reikalavimus, kaip nurodyta Direktyvos 91/271/EEB 4 straipsnyje;

(5) 2010 m. vasario 20 d. Trondheimo miesto taryba Trondheimo savivaldybės vardu priėmė sprendimą pateikti prašymą dėl nukrypti leidžiančios nuostatos pagal Direktyvos 91/271/EEB 8 straipsnio 5 dalį taikymo Ladehamereno miesto nuotekų valymo įrenginiui ir koordinuotiems valymo poreikiams Hiovringeno ir Ladehamereno nuotekų valymo įrenginiuose. Toks valymas apibrėžiamas kaip bendrojo skendinčių medžiagų kiekio atitekančiose nuotekose sumažinimas bent 70 % arba kaip ne didesnė nei 60 mg/l skendinčių medžiagų kiekio koncentracija kartu sumažinant biocheminį deguonies suvartojimą bent 20 %;

([1]) OL L 135, 1991 5 30, p. 40.

(6) 2012 m. vasario 9 d. Institucija susitiko su Aplinkos ministerijos ir Trondheimo savivaldybės atstovais. Šio susitikimo metu aptarta Hiovringeno nuotekų valymo įrenginiui taikomos nukrypti leidžiančios nuostatos sąlygų peržiūra, taip pat prašymas dėl nukrypti leidžiančios nuostatos pagal Direktyvos 91/271/EEB 8 straipsnio 5 dalį miesto nuotekoms, išleidžiamoms iš Ladehamereno nuotekų valymo įrenginio Trondheimo aglomeracijoje į Trondheimo fiordą;

(7) 2012 m. birželio 25 d. raštu (Dokumentas Nr. 638245) Institucija paprašė Norvegijos pateikti išsamesnės informacijos dėl dviejų prašymų dėl nukrypti leidžiančios nuostatos, kad prašymus būtų galima apsvarstyti;

(8) 2012 m. lapkričio 9 d. (Dokumentas Nr. 653035) Norvegija atsakė į tą prašymą ir pateikė įvairius jos prašymą patvirtinančius dokumentus;

(9) Institucijos prašymu 2014 m. sausio 28 d. (Dokumentas Nr. 697161), 2014 m. sausio 29 d. (Dokumentas Nr. 697372), 2014 m. spalio 29 d. (Dokumentas Nr. 728105), 2015 m. sausio 12 d. (Dokumentas Nr. 734689), 2015 m. sausio 16 d. (Dokumentas Nr. 741891), 2016 m. balandžio 8 d. (Dokumentas Nr. 799935) ir 2016 m. rugsėjo 9 d. (Dokumentas Nr. 818158) Norvegija pateikė jos prašymą patvirtinančios papildomos informacijos;

(10) Direktyvoje 91/271/EEB nustatytuose nuotekoms, išleidžiamoms iš nuotekų valymo įrenginių, keliamuose reikalavimuose pagrindinis dėmesys skiriamas deguonies suvartojimui skaidant ištirpusias ir kietąsias organines medžiagas, gautas iš žemės arba vykstant biologinei gamybai;

(11) Trondheimo fiordas pasižymi dideliu pajėgumu skaidyti organinių medžiagų kiekius, nes dėl didelio vandens gylio, tūrio ir veiksmingos vandens apytakos su giliojo vandenyno teritorija už fiordo žiočių užtikrinama, kad iš Norvegijos jūros nuolat patektų deguonies prisotinto Atlanto vandenyno vandens;

(12) Trondheimo nuotekų surinkimo sistema padalyta į du atliekų rajonus – Hiovringeną ir Ladę, į kuriuos abu patenka apie 99 % miesto nuotekų. Išnaudojant tokį hidrodinaminį režimą, nuotekų išleistuvai abiejuose nuotekų valymo įrenginiuose konstruojami su difuzorių sistema išleidimui į giliuosius vandenis; taip atskiestos nuotekos saugiai sulaikomos žemiau paviršinio sluoksnio, užkertamas kelias eutrofikacijos procesams paviršiniame sluoksnyje ir giliųjų vandenų telkiniuose bei nuosėdose;

(13) galutinis išvalytas ištakis iš Hiovringeno nuotekų valymo įrenginio išleidžiamas vakarinėje Trondheimo įlankos pusėje, o galutinis išvalytas ištakis iš Ladehamereno nuotekų valymo įrenginio – rytinėje Trondheimo įlankos pusėje;

(14) Institucijos atliktas įvertinimas rodo, kad, remiantis išleidimo vamzdžių konstrukcija ir atliktu stebėjimu, nuotekos, išleidžiamos tiek iš Hiovringeno, tiek iš Ladehamereno nuotekų valymo įrenginių, nepasiekia biologiniu požiūriu derlingo Trondheimo įlankos paviršinio sluoksnio ir nedaro jam poveikio;

(15) be to, atliktų vandens kokybės tyrimų rezultatai parodė, kad galutinis išvalytas ištakis, išleidžiamas iš Hiovringeno ir Ladehamereno nuotekų valymo įrenginių, nedaro pastebimo poveikio Trondheimo įlankos vandens kokybei. Nėra duomenų, kad Trondheimo įlankos vandenyse vyktų eutrofikacija, taip pat nėra duomenų, kad galutinis išvalytas ištakis, išleidžiamas iš kurio nors šių nuotekų valymo įrenginių, turėtų įtakos minkšto dugno gyvūnijai;

(16) Institucijos atliktas techninis vertinimas taip pat rodo, kad dugno nuosėdų tyrimų rezultatai, pagal kuriuos nustatyti sunkieji metalai ir organiniai teršalai, nėra susiję su galutiniu išvalytu ištakiu, išleidžiamu iš Hiovringeno arba Ladehamereno nuotekų valymo įrenginių;

(17) vis dėlto nuotekose, išleidžiamose iš nuotekų valymo įrenginių, yra sunkiųjų metalų ir organinių mikroteršalų, ištirpusių vandenyje arba susijusių su dalelėmis ištakiuose, o cheminis arba biologinis valymas tam tikru laipsniu sumažintų išleidžiamas sunkiųjų metalų ir organinių mikroteršalų nuotekas;

(18) Institucija mano, kad pagal 2010 m. vasario 20 d. Trondheimo miesto tarybos sprendimą tinkamas miesto nuotekų valymas turėtų būti apibrėžiamas kaip bendrojo skendinčių medžiagų kiekio atitekančiose nuotekose sumažinimas bent 70 % arba kaip ne didesnė nei 60 mg/l skendinčių medžiagų kiekio koncentracija kartu sumažinant biocheminį deguonies suvartojimą bent 20 %;

(19) Institucijai atlikus bendrą techninį vertinimą daroma išvada, kad išvalytas ištakis iš Hiovringeno ir Ladehamereno nuotekų valymo įrenginių neturėjo jokio išmatuojamo poveikio aplinkai. Atlikus aplinkos modeliavimą ir antrinio valymo poveikio modeliavimo imitavimą abiejuose nuotekų valymo įrenginiuose, palyginti su pirminiu valymu, nenustatyta, kad pažangesnis valymas bus akivaizdžiai naudingesnis aplinkai;

(20) 2007 m. gruodžio 19 d. sprendime, kuriuo Hiovringeno miesto nuotekų valymo įrenginiui leidžiama taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą pagal 8 straipsnio 5 dalį, Institucija nustatė, kad taikant cheminį ir (arba) biologinį valymą Hiovringeno miesto nuotekų valymo įrenginyje būtų tam tikru mastu sumažintos išleidžiamos sunkiųjų metalų ir organinių mikroteršalų nuotekos. Viena to sprendimo sąlygų – valant miesto nuotekas įrenginyje turėtų būti užtikrinta, kad bendrasis skendinčių medžiagų kiekis atitekančiose nuotekose prieš jas išleidžiant būtų sumažintas bent 80 % ir kad biocheminio deguonies suvartojimo ([1]) minimalus išvalymas būtų 20 %;

(21) išanalizavusi pateiktus Hiovringeno miesto nuotekų valymo įrenginio rezultatus Institucija nustatė, kad jie nepakankami siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi su 2007 m. sprendimu dėl nukrypti leidžiančios nuostatos susijusių sąlygų. Iš esmės Institucija daro išvadą, kad jos pradiniame 2007 m. gruodžio 19 d. sprendime leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą nustatytos sąlygos nebuvo įvykdytos. Todėl Institucija mano, kad reikėtų panaikinti Hiovringeno nuotekų valymo įrenginiui taikomą sprendimą dėl nukrypti leidžiančios nuostatos;

(22) pagal Direktyvos 91/271/EEB 18 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą ir kaip papildomai nurodyta 2012 m. spalio 26 d. ELPA valstybių nuolatinio komiteto sprendimuose Nr. 3/2012/SC ir Nr. 4/2012/SC, Institucija 2016 m. gruodžio 8 d. raštu pateikė ELPA Aplinkos apsaugos komitetui šio sprendimo projektą. Pagal Komiteto darbo tvarkos taisykles laikoma, kad sprendimo projektas patvirtintas 2017 m. sausio 26 d.;

(23) Institucijos vardu ir jai prisiimant atsakomybę Kolegijos nariui, atsakingam už aplinkos apsaugos reikalus, suteikti įgaliojimai ([2]) patvirtinti priemones, jei priemonių, kurias reikia patvirtinti, projektas atitinka (kaip šiuo atveju ir yra) Institucijai padedančio ELPA Aplinkos apsaugos komiteto pateiktą nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1. Norvegijos prašymas pagal EEE susitarimo XX priedo 13 punkte nurodyto teisės akto (*1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 91/271/EEB dėl miesto nuotėkų valymo*) 8 straipsnio 5 dalį leisti Ladehamereno nuotekų valymo įrenginiui Trondheimo aglomeracijoje taikyti ne tokius griežtus nuotekų valymo reikalavimus, kaip nurodyta to teisės akto 4 straipsnyje, patvirtinamas taikant 2–7 dalyse nurodytas sąlygas.

2. Prieš išleidžiant miesto nuotekas iš Ladehamereno nuotekų valymo įrenginio Trondheimo aglomeracijoje į nuotekų priimtuvą, jos ne vėliau kaip 2017 m. gruodžio 31 d. išvalomos taip, kaip nurodyta šio sprendimo priede.

3. Iki 2017 m. birželio 30 d. parengiama strategija, kaip sumažinti į nuotekų sistemą patenkančių sunkiųjų metalų ir mikroteršalų kiekį ir išvengti tolesnės miesto nuotekų taršos sunkiaisiais metalais ir mikroteršalais. Planas, kurį stebi kompetentinga Norvegijos institucijas, apima įsipareigojimus:

   — vykdyti apklausas ir stebėseną siekiant nustatyti galimus taršos šaltinius ir vietos teršėjus,

   — parengti veiksmų planus siekiant sustabdyti taršą iš taršos šaltinių ir vietos teršėjų,

   — nustatytiems teršėjams taikyti atsakomąsias priemones ir panaikinti aplinkos teršalų šaltinius.

4. Panaikinamas 2007 m. gruodžio 19 d. Institucijos sprendimas (725/07/COL) patvirtinti Norvegijos prašymą dėl nukrypti leidžiančios nuostatos pagal Direktyvos 91/271/EEB 8 straipsnio 5 dalį.

5. Pagal teisės akto 15 straipsnio 3 dalį kompetentinga Norvegijos institucija stebi ir atlieka visus kitus susijusius tyrimus, kad patvirtintų, kad išleidžiamos nuotekos nekenkia aplinkai.

([1]) BDS 5 esant 20 °C temperatūrai.
([2]) 1994 m. rugsėjo 23 d. Sprendimas Nr. 17/94/COL (Dokumentas Nr. 624326).

6. Kas dvejus metus, pradedant nuo 2018 m. sausio 31 d., Norvegijos Vyriausybė pateikia Institucijai ataskaitą, kurioje pateikiami per praėjusį laikotarpį atliktų stebėjimų rezultatai, kaip nustatyta 3 ir 4 dalyse, visų pirma susiję su priemonėmis, kurių imtasi siekiant užtikrinti, kad nuotekų surinkimo sistema nebūtų užteršta sunkiaisiais metalais ir mikroteršalais. Ataskaitoje taip pat pateikiami paaiškinimai dėl kiekvieno atvejo, kai nebuvo laikomasi šio sprendimo reikalavimų.

7. Po kiekvieno 6 dalyje nurodyto ataskaitinio laikotarpio arba kiekvieną kartą įdiegus naujus patobulinimus Institucija iš naujo įvertina padėtį ir, jei reikia, pateikia Institucijai padedančiam ELPA Aplinkos apsaugos komitetui naujo sprendimo pasiūlymą.

8. Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

9. Sprendimas įsigalioja apie jį pranešus Norvegijai.

10. Šis sprendimas yra autentiškas anglų kalba.

11. Šis sprendimas skirtas Norvegijai.

Priimta Briuselyje 2017 m. vasario 9 d.

ELPA priežiūros institucijos vardu

Helga JÓNSDÓTTIR	Carsten ZATSCHLER
Kolegijos narė	*Direktorius*

PRIEDAS

Reikalavimai, keliami nuotekoms, išleidžiamoms iš Ladehamereno miesto nuotekų valymo įrenginio Trondheimo aglomeracijoje

Parametras	1 variantas	2 variantas	
	Minimalus išvalymas (%) (*)	Minimalus išvalymas (%) (*)	Didžiausia ištakio koncentracija (mg/l)
Biocheminis deguonies suvartojimas (BDS 5 esant 20 °C) be nitrifikacijos	Netaikoma	20	Netaikoma
Bendrasis skendinčių medžiagų kiekis	70	Netaikoma	60

(*) Išvalymas, palyginti su neapdorotų (neišvalytų) įtekančių nuotekų koncentracija.